

IT

TRADUZIONE DELLE
ISTRUZIONI ORIGINALI
DEUMIDIFICATORE A
CONDENSAZIONE



Sommario

Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso 2

Sicurezza 2

Informazioni relative al dispositivo 4

Trasporto e stoccaggio..... 5

Montaggio e messa in funzione 6

Utilizzo 8

Errori e disturbi..... 10

Manutenzione 11

Allegato tecnico..... 13

Smaltimento..... 17

Dichiarazione di conformità..... 17

Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso

Simboli



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Attenzione

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



Informazioni

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso può essere scaricate dal seguente link:



DH 95 S



<https://hub.trotec.com/?id=43486>

Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.



Avvertimento

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
- Non sedersi sul dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali. Utilizzare il dispositivo solo sotto sorveglianza.

- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Scegliere le prolunghe del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici.
Se il cavo elettrico di questo dispositivo viene danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.
I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti e le condizioni di stoccaggio e di funzionamento, in conformità dell'Allegato Tecnico.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Trasportare il dispositivo esclusivamente in posizione eretta e con il contenitore di condensa o il tubo di scarico vuoti.
- Prima dello stoccaggio o del trasporto, svuotare la condensa accumulata. Non bere la condensa. Sussiste pericolo per la salute!
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali, altrimenti non è garantito il funzionamento corretto e sicuro.

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come essiccatore industriale per asciugare e deumidificare l'aria di ambienti interni, nel rispetto dei dati tecnici e delle indicazioni di sicurezza.

Fanno parte dell'uso conforme alla destinazione:

- l'asciugatura e la deumidificazione di:
 - impianti di produzione, locali sotterranei
 - magazzini, archivi, laboratori
 - ambienti e superfici interessati da danni causati dall'acqua dovuti alla rottura di un tubo o ad allagamento
- il mantenimento dell'asciutto di:
 - strumenti, dispositivi, documenti
 - sale comandi elettrici, impianti di caldaie, turbine e tubolature in centrali elettriche
 - merci e carichi sensibili all'umidità ecc.

Uso improprio prevedibile

- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- È vietato utilizzare questo dispositivo in ambienti umidi in cui, a causa della loro destinazione, si prevede che ci siano schizzi d'acqua e un'umidità dell'aria costantemente elevata (per es. bagni o locali lavanderia).
- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.
- Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio prevedibile.

Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!
Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!
Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



Avvertimento

Pericolo di soffocamento!
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio.
Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.

Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito all'entrata dell'aria.
Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurre la potenza e danneggiare il dispositivo.

Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnerne il dispositivo.
2. Staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica:
Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione dell'apparecchio

Con l'aiuto del principio di condensazione, il dispositivo fornisce una deumidificazione automatica degli ambienti interni.

Il ventilatore aspira l'aria umida dall'ambiente all'entrata dell'aria attraverso il filtro dell'aria, l'evaporatore e il condensatore dietro a quest'ultimo. Sul freddo evaporatore, l'aria dell'ambiente interno viene raffreddata fino al di sotto del punto di rugiada. Il vapore acqueo contenuto dell'aria precipita in forma di condensa o brina sulle lamelle dell'evaporatore. Sul condensatore l'aria deumidificata e raffreddata viene leggermente riscaldata e nuovamente espulsa. L'aria secca così ottenuta viene nuovamente mescolata all'aria dell'ambiente. Grazie alla costante circolazione dell'aria ambientale attivata dal dispositivo, l'umidità dell'aria nel luogo di installazione viene ridotta.

A seconda della temperatura dell'aria e della relativa umidità, la condensa gocciola costantemente, o solamente durante le fasi periodiche di sbrinamento, nella vaschetta per la condensa. Tramite un giunto di tubi resistenti alla compressione, la condensa viene trasportata fuori dal dispositivo con l'ausilio di una pompa per condensa. Per fare ciò, viene inserito un tubo di scarico della condensa sull'allaccio del tubo del dispositivo e la condensa viene scaricata.

Il dispositivo è dotato di un pannello di comando per comandare e controllare le funzioni.

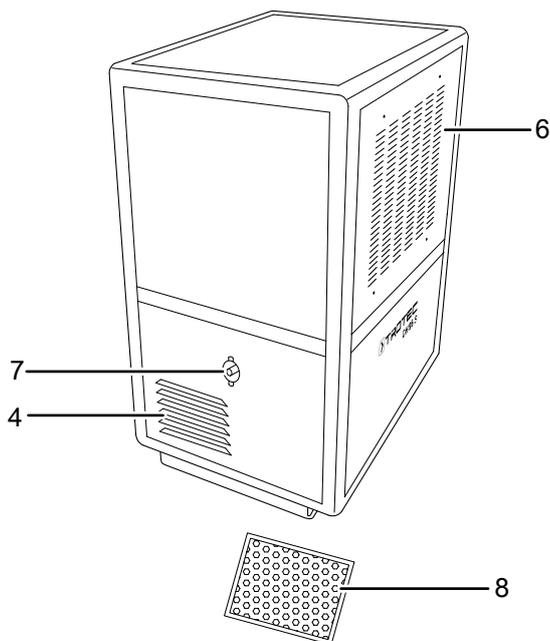
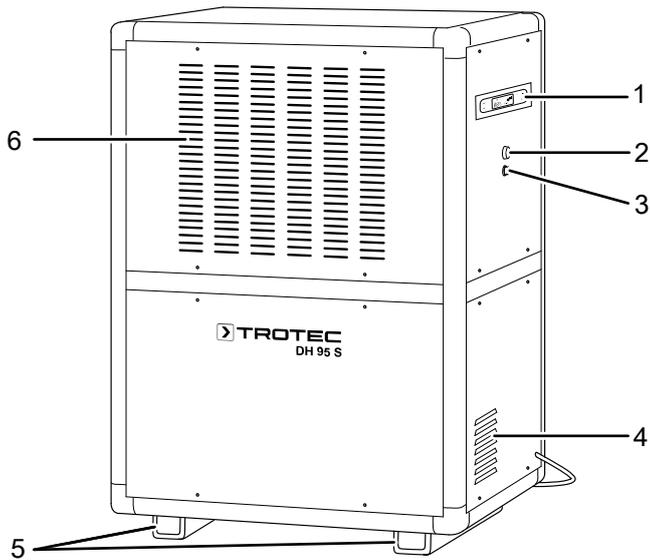
Il dispositivo dispone di uno sbrinamento automatico a gas caldo. Qui il gas caldo del circuito di raffreddamento viene attivamente utilizzato per ottenere uno sbrinamento veloce ed efficace. Così, il dispositivo è efficace anche con temperature inferiori ai 15 °C.

A causa dell'irraggiamento di calore che si forma durante il funzionamento, la temperatura ambientale può aumentare leggermente.

Avviso

La pompa è dotata di un interruttore galleggiante. Questo spegne completamente il deumidificatore a condensazione quando viene raggiunto un livello critico di riempimento della vaschetta. Inoltre, viene attivato un segnale acustico e la spia luminosa di controllo della vaschetta per la condensa si accende. Dopo l'eliminazione del disturbo, il deumidificatore a condensazione deve essere nuovamente acceso a mano.

Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Quadro di controllo
2	Spia luminosa di controllo vaschetta per la condensa con cicalino
3	Tasto per lo svuotamento dell'acqua residua della vaschetta per la condensa
4	Uscita dell'aria
5	Piedini d'appoggio
6	Entrata dell'aria con filtro dell'aria
7	Allaccio per tubo di scarico della condensa
8	Filtro dell'aria

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Per il trasporto del dispositivo è assolutamente necessario farsi aiutare da un'altra persona. Non tentare di trasportare il dispositivo da soli. Per sollevarlo, utilizzare eventualmente un carrello elevatore o un transpallet.

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Attendere, finché la pompa per condensa non trasporta più alcuna condensa.
- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Svuotare la condensa restante dal dispositivo e dal tubo di scarico della condensa (vedi capitolo Manutenzione).
- Rimuovere il tubo di scarico della condensa.
- Non utilizzare il cavo elettrico come cavo di traino.

Osservare le seguenti indicazioni **dopo** ogni trasporto:

- Dopo ogni trasporto, riposizionare il dispositivo in posizione eretta.
- Lasciare fermo il dispositivo da 12 a 24 ore dopo averlo trasportato in posizione orizzontale, in modo che il refrigerante possa raccogliersi nel compressore. Riaccendere il dispositivo solo dopo da 12 fino a 24 ore! Altrimenti il compressore si potrebbe danneggiare e il dispositivo non funzionerebbe più. In questo caso la garanzia si estingue.

Stoccaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Svuotare la condensa restante dal dispositivo e dal tubo di scarico della condensa (vedi capitolo Manutenzione).
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Immagazzinare il dispositivo asciutto e protetto contro gelo e calore.
- Proteggere il dispositivo eventualmente con un involucro dalla polvere che può penetrarvi.
- Non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti al dispositivo.

Montaggio e messa in funzione

Dotazione

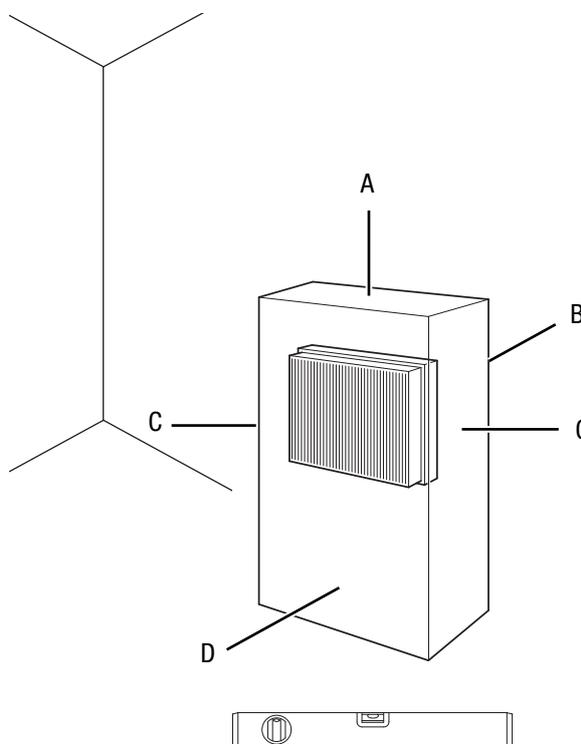
- 1 x dispositivo
- 1 x tubo di scarico della condensa
- 1 x istruzioni

Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

Messa in funzione

Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Allegato tecnico.



- Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi in merito al corretto funzionamento, chiamare il servizio di assistenza.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Nell'installare il dispositivo, mantenere una distanza sufficiente dalle fonti di calore.
- Fare attenzione che non vi siano tende o altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.
- Durante l'installazione del dispositivo, e in particolare in ambienti bagnati, assicurare il dispositivo sul posto con un impianto di messa a terra per le correnti di dispersione che corrisponda alle disposizioni (interruttore di protezione FI).

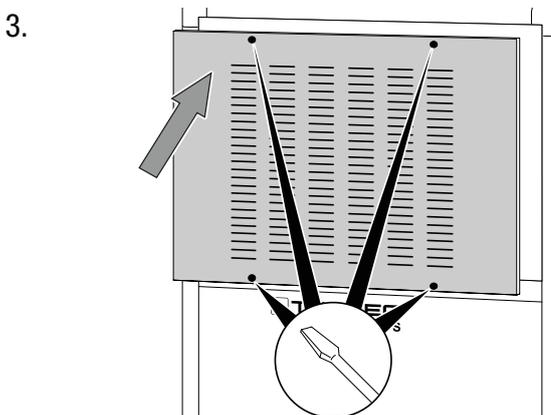
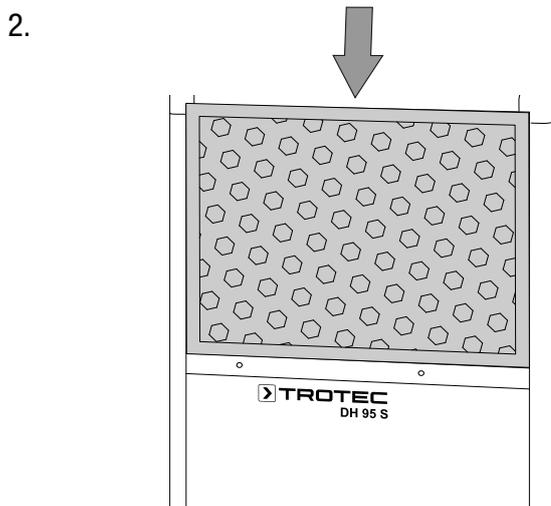
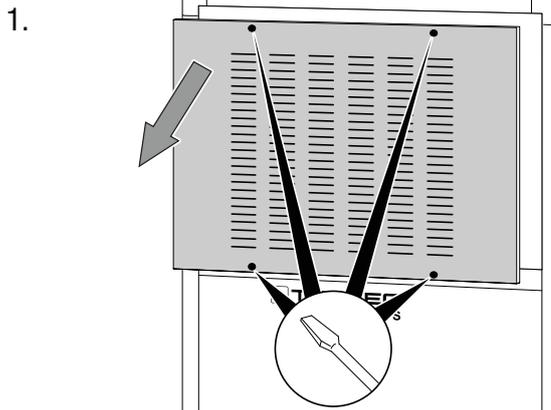
Inserimento del filtro dell'aria

Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito all'entrata dell'aria.

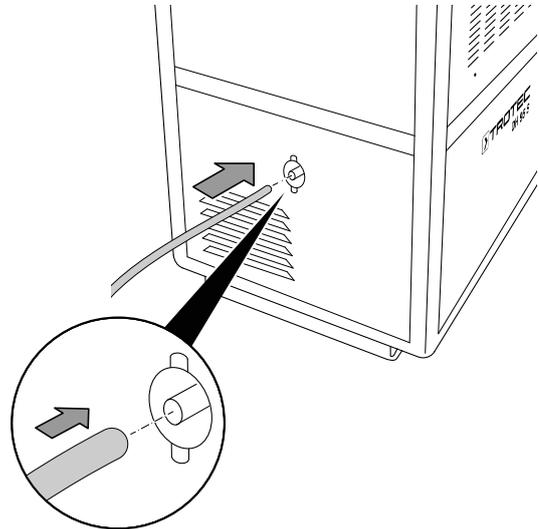
Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurne la potenza e danneggiare il dispositivo.

- Prima dell'accensione assicurarsi che i filtri dell'aria siano stati installati.

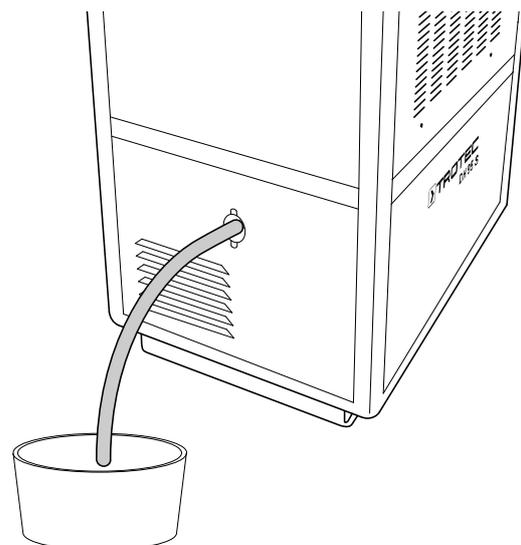


Posa del tubo di scarico della condensa

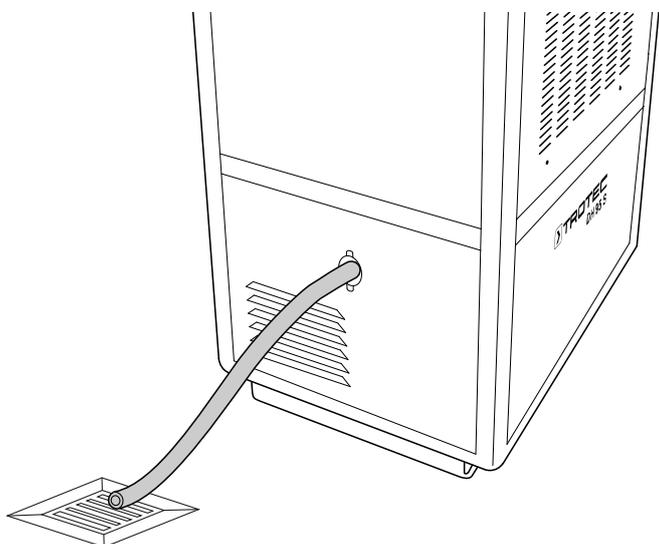
- ✓ Un tubo flessibile adatto (diametro: 8 mm) viene messo a disposizione.
 - ✓ Il dispositivo è spento.
1. Collegare il tubo di scarico della condensa al relativo allaccio (7) sul dispositivo.



2. Assicurarsi che il tubo di scarico della condensa sia stato collegato correttamente al dispositivo e che non presenti segni di danneggiamento.
3. A seconda dell'applicazione, posizionare l'estremità del tubo flessibile per lo scarico della condensa come segue:
 - ⇒ Posizionare un contenitore sufficientemente grande (min. 90 litri) accanto al dispositivo e collocarvi all'interno l'estremità del tubo flessibile. Controllare regolarmente il livello di riempimento del contenitore.



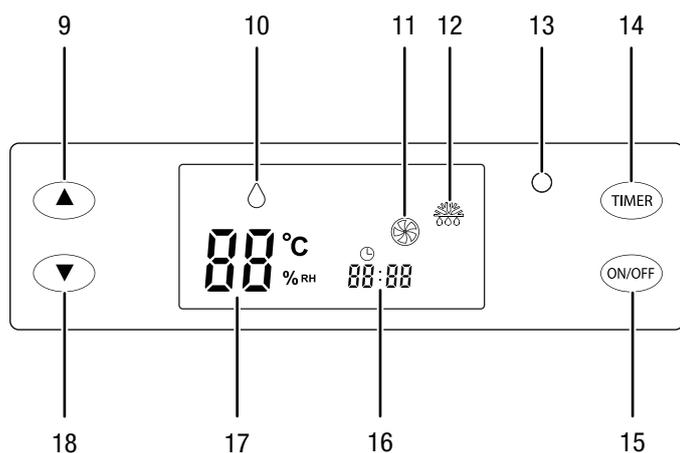
⇒ Posizionare l'estremità del tubo di scarico della condensa sopra uno scarico dell'acqua. Per distanze maggiori è possibile anche utilizzare un tubo più lungo dello stesso tipo.



Utilizzo

- Non aprire porte o finestre.
- Una volta acceso, il dispositivo procede con funzionamento completamente automatico.
- Il ventilatore continua a funzionare finché non viene raggiunto il valore nominale impostato o fino allo spegnimento del dispositivo.

Quadro di controllo DH 95 S



N.	Definizione	Descrizione
9	Tasto <i>Aumento valore</i>	Impostazione dell'umidità relativa dell'aria ambientale Impostazione del numero di ore per la funzione timer
10	Simbolo <i>Deumidificazione dell'aria</i>	Modalità di deumidificazione attiva
11	Simbolo <i>Ventilatore</i>	Ventilatore attivo
12	Simbolo <i>Sbrinamento automatico</i>	Sbrinamento automatico attivo
13	Spia luminosa di funzionamento	Si accende quando il dispositivo è in funzione
14	Tasto <i>TIMER</i>	Accende o spegne la funzione timer
15	Tasto <i>ON/OFF</i>	Tasto On/Off: Accensione o spegnimento del dispositivo
16	Display a segmenti <i>Tempo di funzionamento selezionato</i>	Indicatore delle ore di accensione o spegnimento con timer programmato
17	Display a segmenti	Mostra in percentuale l'umidità relativa dell'aria selezionata Mostra <i>CO</i> per Funzionamento continuo
18	Tasto <i>Riduzione valore</i>	Impostazione dell'umidità relativa dell'aria ambientale Impostazione del numero di ore per la funzione timer

Accensione del dispositivo

Dopo aver posizionato il dispositivo come descritto nel capitolo Montaggio e messa in funzione, in modo che sia pronto all'uso, si può accenderlo.

1. Premere il tasto *ON/OFF* (15).
⇒ Il dispositivo è acceso.
⇒ La spia luminosa di funzionamento (13) si accende.
2. Premere nuovamente il tasto *ON/OFF* (15) per spegnere il dispositivo.

Il dispositivo si spegne automaticamente quando la vaschetta per la condensa è piena. La spia luminosa di controllo Vaschetta per la condensa (2) si accende e il cicalino emette il segnale acustico.

Impostazione dell'umidità dell'aria ambientale desiderata

L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata può essere preselezionata.

1. Premere nuovamente il tasto *Aumento valore* (9) o *Riduzione valore* (18) per impostare l'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata. L'intervallo di regolazione è compreso tra il 30 % e il 90 %.
⇒ L'umidità relativa dell'aria desiderata viene mostrata sul display a segmenti (17).

Il dispositivo funziona fino al raggiungimento dell'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata. Se l'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata viene superata, il compressore e il ventilatore si riaccendono.

Impostazione del funzionamento continuo

Il dispositivo deumidifica l'aria in modo continuativo e indipendentemente dall'umidità relativa dell'aria ambientale.

L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata non può essere impostata in questa modalità di funzionamento.

1. Premere il tasto *Riduzione valore* (18) finché sul display a segmenti (17) non viene visualizzato *CO*.
⇒ La modalità di funzionamento *Modalità Funzionamento continuo* è impostata.

Impostazione del timer

Il timer ha le seguenti modalità di funzionamento:

- spegnimento automatico dopo una quantità preimpostata di ore.

Avviso

Il dispositivo non deve funzionare senza sorveglianza in un ambiente con libero accesso, se il timer è attivo.

Spegnimento automatico

- ✓ Il dispositivo è acceso.
1. Premere il tasto *TIMER* (14).
⇒ Sul display a segmenti *Tempo di funzionamento selezionato* (16) viene visualizzato il numero di ore mancanti allo spegnimento.
 2. Premere più volte il tasto *TIMER* (14) finché sul display a segmenti *Tempo di funzionamento selezionato* (16) non viene visualizzata la durata desiderata in ore.
⇒ Il timer è impostato sul numero di ore desiderato.
⇒ Il dispositivo si spegne una volta trascorso il tempo impostato.

Sbrinamento automatico

In caso di temperature ambiente basse, l'evaporatore può ghiacciare durante la deumidificazione. Il dispositivo esegue quindi uno sbrinamento automatico. Durante la fase di sbrinamento, la deumidificazione viene interrotta per breve tempo. Il ventilatore continua a funzionare.

Viene visualizzato il simbolo *Sbrinamento automatico* (12).

La durata dello sbrinamento può variare. **Non** spegnere il dispositivo durante lo sbrinamento automatico. **Non** rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente.

- Lo sbrinamento automatico viene interrotto non appena vengono premuti il tasto *ON/OFF* (15) o i tasti *Aumento valore* (9) o *Riduzione valore* (18).

Messa fuori servizio



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnere il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Rimuovere eventualmente il tubo di scarico della condensa e il liquido residuo in esso contenuto.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo *Manutenzione*.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo *Trasporto e immagazzinaggio*.

Errori e disturbi

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

Avviso

Il dispositivo dispone di un timer di sicurezza. I processi di accensione e spegnimento possono essere ritardati di massimo 3 minuti.

Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico non sia danneggiato.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Controllare il livello di riempimento della vaschetta per la condensa e, se necessario, svuotarla. La spia luminosa di controllo per la vaschetta per la condensa (2) non deve lampeggiare e il cicalino non deve emettere alcun segnale acustico.
- Far eseguire un controllo elettrico da un'azienda specializzata in refrigerazione e condizionamento dell'aria o da Trotec.

Il dispositivo è in funzione ma non vi è alcuna formazione di condensa:

- Controllare che il tubo di scarico della condensa sia ben posizionato.
- Controllare la temperatura ambientale. Rispettare l'area di lavoro ammissibile del dispositivo in conformità con i dati tecnici.
- Assicurarsi che umidità relativa dell'aria corrisponda ai dati tecnici.
- Controllare l'umidità dell'aria desiderata preselezionata. L'umidità dell'aria nel luogo di installazione deve essere almeno il 3 % al di sopra del valore nominale. Eventualmente, ridurre l'umidità dell'aria desiderata preselezionata.
- Controllare che la pompa per condensa funzioni perfettamente e che non vi siano rumori o vibrazioni inusuali. Rimuovere la sporcizia esterna (vedi capitolo Manutenzione).
- Controllare che entrambi i filtri dell'aria non siano sporchi. In caso di necessità, pulire o sostituire i filtri dell'aria (cfr. capitolo Manutenzione).
- Controllare dall'esterno che sul condensatore e sulla pompa per condensa non ci sia della sporcizia (vedi capitolo Manutenzione). Far pulire l'interno del dispositivo sporco da un'impresa specializzata o dalla Trotec.

Il dispositivo è rumoroso o vibra:

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.

Il dispositivo si riscalda molto, è rumoroso o perde potenza:

- Controllare che le entrate dell'aria e il filtro dell'aria non siano sporchi. Rimuovere la sporcizia esterna.
- Controllare dall'esterno che non ci sia sporcizia nell'interno del dispositivo e in particolare sul ventilatore, l'involucro del ventilatore, l'evaporatore, il condensatore e la pompa per condensa (vedi capitolo Manutenzione). Far pulire l'interno sporco del dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec.

Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli?

Contattare il servizio di assistenza clienti. Portare eventualmente il dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec per farlo riparare.

Codici errore

Sul display a segmenti possono essere visualizzate le seguenti notifiche di errore:

Codice errore	Causa	Rimedio
E1	Livello di riempimento refrigerante troppo basso	Contattare il servizio di assistenza clienti.
E2	Notifica di errore del sensore temperatura	Spegnere il dispositivo e contattare il servizio di assistenza clienti.
E3	Segnalazione di errore del sensore umidità	Impostare l'essiccatore a un valore di umidità dell'aria ambientale in linea con i dati tecnici.
E5	Notifica di errore del sensore circuito dell'unità di raffreddamento	Spegnere il dispositivo e contattare il servizio di assistenza clienti.

Manutenzione

Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Svuotare la pompa per condensa, la vaschetta per la condensa o il deumidificatore a condensazione		X				
Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di uscita dell'aria, ed eventualmente pulirle	X			X		
Pulizia dell'esterno		X				X
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno del dispositivo		X		X		
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sulla griglia di aspirazione e sul filtro dell'aria, eventualmente pulire o sostituire	X		X			
Sostituire il filtro dell'aria					X	
Controllare che non ci siano danneggiamenti	X					
Controllare le viti di fissaggio		X				X
Test di collaudo						X

Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo:

Numero dispositivo:

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di uscita dell'aria, ed eventualmente pulirle																
Pulizia dell'esterno																
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno del dispositivo																
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sulla griglia di aspirazione e sul filtro dell'aria, eventualmente pulire o sostituire																
Sostituire il filtro dell'aria																
Controllare che non ci siano danneggiamenti																
Controllare le viti di fissaggio																
Test di collaudo																
Note																

1 Data:	2 Data:	3 Data:	4 Data:
Firma:	Firma:	Firma:	Firma:
5 Data:	6 Data:	7 Data:	8 Data:
Firma:	Firma:	Firma:	Firma:
9 Data:	10 Data:	11 Data:	12 Data:
Firma:	Firma:	Firma:	Firma:
13 Data:	14 Data:	15 Data:	16 Data:
Firma:	Firma:	Firma:	Firma:

Attività da svolgere prima dell'inizio della manutenzione



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnere il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

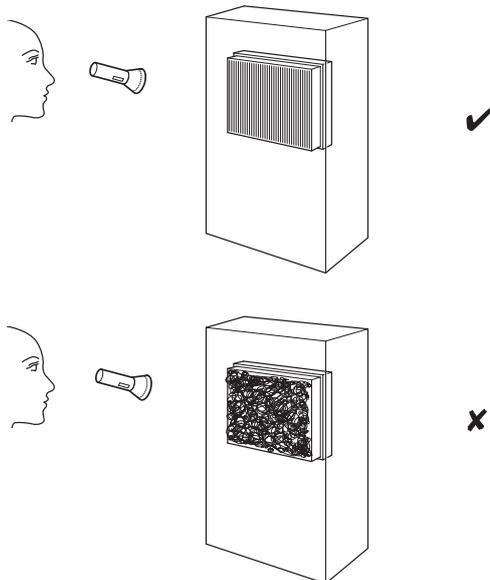
I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.

Pulitura dell'involucro

Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come per es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Con una torcia, fare luce nelle aperture del dispositivo.
3. Controllare che non ci sia dello sporco all'interno del dispositivo.
4. Se si constata la presenza di uno spesso strato di polvere, far pulire l'interno del dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec.
5. Riposizionare il filtro dell'aria.

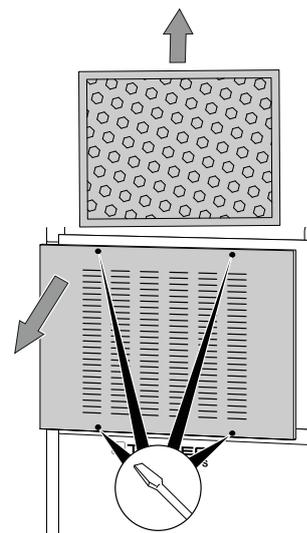


Circuito del refrigerante

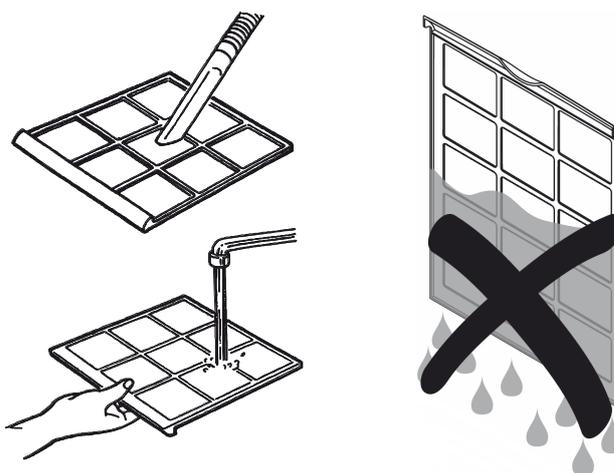
- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o da Trotec.

Pulizia del filtro dell'aria

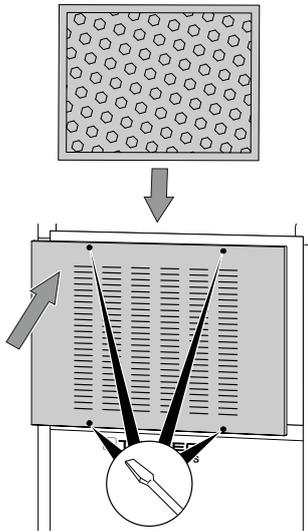
1. Rimuovere entrambi i filtri dell'aria dal dispositivo.



2. Pulire il filtro con un panno morbido, senza pelucchi e leggermente umido. Nel caso in cui i filtri dovessero essere molto sporchi, lavarli con acqua calda, mescolata a un detergente neutro.



3. Far asciugare completamente i filtri. Non inserire un filtro bagnato nel dispositivo!
4. Inserire nuovamente il filtro dell'aria nel dispositivo.

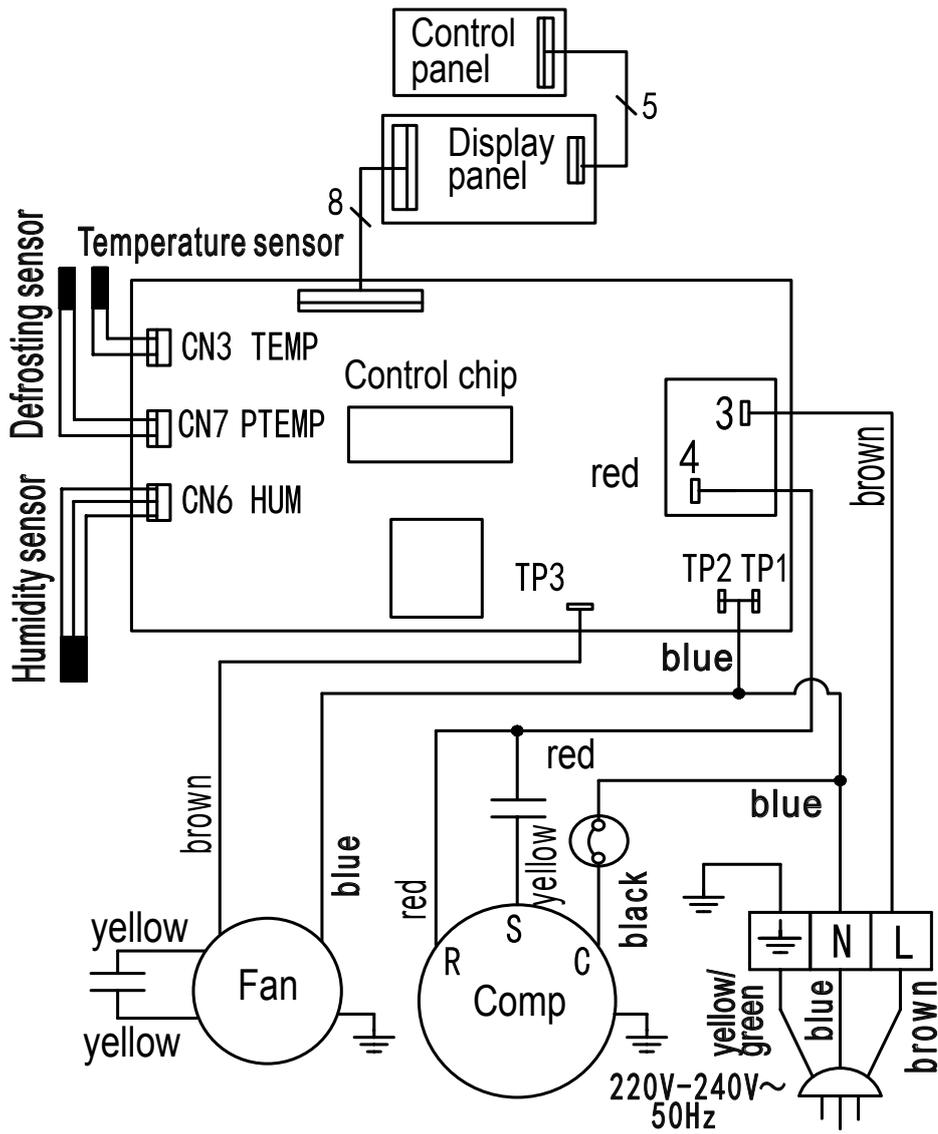


Allegato tecnico

Dati tecnici

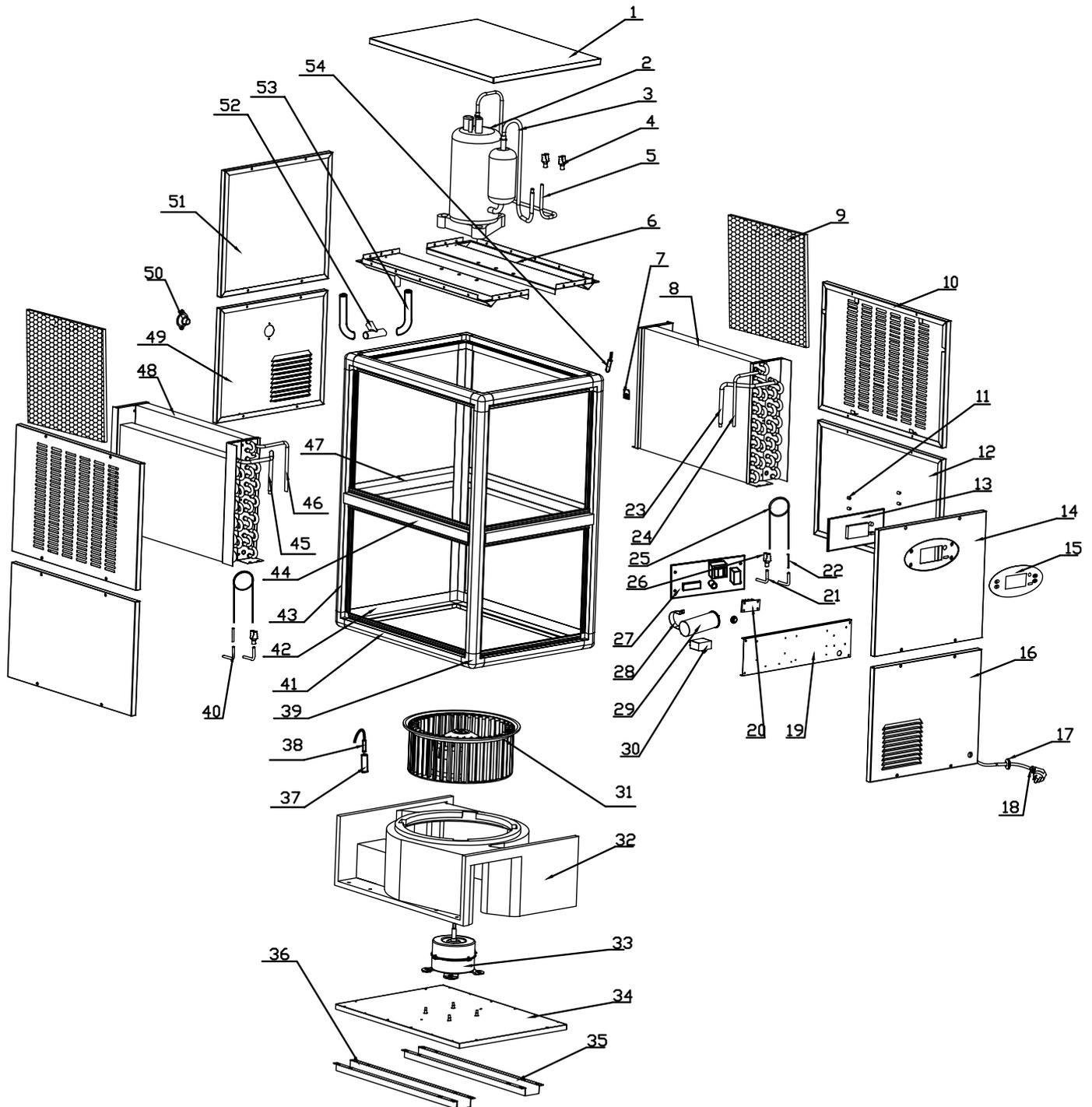
Parametri	Valore
Modello	DH 95 S
Potenza di deumidificazione a 30 °C e con l'80% di u.r.	130 l / 24 h
Portata d'aria	1100 m ³ /h
Intervallo (temperatura)	da 5 °C a 32 °C
Intervallo (umidità relativa dell'aria)	da 30% a 90% di u.r.
Pressione lato di aspirazione	1,65 MPa
Pressione lato di uscita	3,1 MPa
Alimentazione elettrica	220-240 V / 50 Hz
Potenza assorbita, max.	2,77 kW
Potenza nominale	13,2 A
Refrigerante	R-410 A
Quantità refrigerante	1450 g
Fattore GWP	2088
CO ₂ equivalente	3,03 t
Livello sonoro (1 m di distanza)	62 dB(A)
Classe di protezione	IPX0
Misure (lunghezza x larghezza x altezza)	465 x 600 x 910 mm
Distanza minima dalle pareti e dagli oggetti	A: sopra: 50 cm B: dietro: 50 cm C: laterale: 50 cm D: davanti: 50 cm
Peso	65 kg

Schema elettrico



Prospetto dei componenti ed elenco dei componenti

Avvertenza: I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



No.	Spare part	No.	Spare part	No.	Spare part
1	top cover	19	mounted panel	37	temperature sensor pipe
2	compressor	20	connection	38	hot gas sensor
3	low pressure pipe a	21	inlet tube	39	connector
4	three ways tube	22	process tube I	40	distributor
5	high pressure pipe I	23	low pressure pipe III	41	cross bar I
6	middle panel	24	high pressure pipe III	42	cross bar II
7	humidity sensor	25	capillary tube	43	upright pst
8	evaporator II and condenser	26	filter	44	middle support I
9	filter net	27	main control board	45	low pressure pipe II
10	air inlet	28	capacitor hoop	46	high pressure pipe II
11	separated post Ø 8x15	29	capacitor (compressor)	47	middle support II
12	front panel	30	capacitor (fan)	48	evaporator I and condenser
13	displayer	31	fan blade	49	lower side panel
14	upper right side panel	32	scroll housing	50	water out connector
15	film switch	33	motor	51	upper left side panel
16	lower right side panel	34	pedestal	52	three way connector
17	Ø 12 wire protector	35	stand II	53	Ø 20x16 water pipe
18	wire	36	stand I	54	temperature sensor

Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici al termine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Il dispositivo viene azionato con gas fluorurato ad effetto serra che può essere pericoloso per l'ambiente e può contribuire al riscaldamento globale, se dovesse penetrare nell'atmosfera.

Ulteriori informazioni si trovano sulla targhetta identificativa.

Far smaltire il refrigerante presente nel dispositivo in modo appropriato e in conformità con la legislazione nazionale vigente.

Dichiarazione di conformità

Traduzione della dichiarazione di conformità originale ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE, Allegato II Parte 1 Sezione A

Noi, Trotec GmbH, dichiariamo sotto propria responsabilità che il prodotto di seguito denominato è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità ai requisiti della direttiva macchine CE nella seguente versione: 2006/42/CE.

Modello/Prodotto: DH 95 S
Tipo di prodotto: deumidificatore a condensazione
Anno di costruzione da: 2022

Direttive UE afferenti:

- 2012/19/UE
- 2014/30/UE

Norme armonizzate applicate:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-40:2003
- EN 60335-2-40:2003/A1:2006
- EN 60335-2-40:2003/A2:2009
- EN 60335-2-40:2003/A11:2004
- EN 60335-2-40:2003/A12:2005
- EN 60335-2-40:2003/A13:2012

Norme nazionali applicate e specifiche tecniche:

- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-11:2019
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-1:2012/A14:2019
- EN 62233:2008

Produttore e nome del responsabile della documentazione tecnica:

Trotec GmbH
Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg, Germania
Telefono: +49 2452 962-400
E-mail: info@trotec.de

Luogo e data dell'emissione:
Heinsberg, il 05.07.2022



Joachim Ludwig, Amministratore

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com